

ОТЗЫВ
на диссертацию Нелюбовой Наталии Юрьевны
«Аксиологические доминанты лингвокультуры
и их маркированность в паремиологии
(на материале французского, русского и тувинского языков)»,
представленную на соискание ученой степени
доктора филологических наук по специальности 5.9.8.
Теоретическая, прикладная и сравнительно-сопоставительная
лингвистика
(Москва 2025).

Научная работа Наталии Юрьевны рассматривает аксиологическое основание фонда устойчивых выражений, которое формируется с течением времени и оказывает значимое влияние на развитие и существование экспрессивно-номинативного фонда национальных языков.

Так, паремиологический фонд русского, французского и тувинского языков становятся предметом исследования соискателя, а также убедительным доказательством индивидуального и коллективного мировоззренческого факторов, оказывающих заметное воздействие на текущее состояние языковой системы, развитие и презентацию народа как особой культурной коннотации в мировом сообществе.

Актуальность исследования определяется необходимостью обозначить, прежде всего, аксиологические маркеры, которые на примере русского, французского и тувинского языков могут демонстрировать, с одной стороны, национальную самобытность народа, а с другой, в эпоху национальной глобализации обозначить приоритетный общекультурный вектор развития мирового сообщества по вопросам фундаментальных ценностей бытия – Семья, Труд, Человек.

Целью работы является изучение состояния современной оценочной системы национальной действительности посредством паремиологического фонда языка, а также выделение ценностных доминат как важной этнической константы.

Достоверность и новизна результатов исследования видятся, прежде всего, в уточнении теории национально-культурного содержания языкового знака. Кроме того, представленный текст диссертации затрагивает фундаментальные вопросы лингвистики, а именно: стилистическая маркированность, семантическая валентность, языковой синкретизм, синтактика, анализ фонетико-морфологической и лексико-синтаксической систем на предмет интеграции в них этнической составляющей.

Стоит особо отметить и ещё один немаловажный научный аспект новизны, рассматриваемый в работе, который уводит читателя в область социально-бытового фактора существования национального языка. Данный фактор соискатель правдиво и, что немаловажно, в максимально корректной форме представляет на страницах диссертации. Это неоспоримо выводит исследование на уровень значимых сравнительно-сопоставительных, общелингвистических и общепhilosophических размышлений об экспрессивно-номинативном инструментарии языка.

Есть все основания полагать, что работа обладает **теоретической и практической значимостью**. Текст диссертации снабжен убедительным количеством примеров, которые ярко демонстрируют точечные проявления национальной культуры в языке, систематизацию и реновацию терминологического аппарата, а также грамотные умозаключения, позволяющие читателю осознать, в частности, особенности ядерно-периферийного содержания аксиологических концептов, методологию анализа малых фольклорных жанров, а также общенаучный подход к способам фразеографирования лингвокультурологических процессов.

Первая глава обобщает сложные классические и актуальные теоретические тенденции по вопросам антропоцентрического содержания

языкового знака. Автор делает попытку увидеть за философскими рассуждениями античных мыслителей и современных психологов те первопричины, которые не связаны напрямую с языком, но запускают механизмы необходимого формирования или преобразования национальной системы ценностей.

Настоящую значимость представляет пункт 1.1., который по-особому вскрывает предпосылки формирования национального и общенационального аксиологического фонда. Данный пункт необходим читателю, чтобы увидеть за существующими и появляющимися в языке паремиологическими единицами то основание, которое стало причиной их возникновения, причиной, отвечающей национальным потребностям сообщества. Здесь автор заслуживает особую похвалу, поскольку выводит своё исследование на междисциплинарный уровень, показывает тесную связь жизни отдельного языка в мировом пространстве, демонстрирует оценочную шкалу сугубо индивидуального характера (конкретного индивида), а также общенациональную и межнациональную систему ценностей.

Хотелось бы особо отметить научно-учебный подстиль изложения материала в пункте 1.2.1. (ДД, стр. 67 – 89). Вне всякого сомнения, собранная информация в достаточно исчерпывающем объеме позволит студентам филологического профиля ознакомиться с общими понятиями и направлениями развития паремиологии, послужить верным дидактическим ориентиром и образовательной опорой в изучении теоретических основ пословично-поговорочного фонда языка. Думается, что при условии насыщения бóльшим числом примеров из русского, французского и тувинского языков данный пункт мог бы вполне послужить верным источником для создания учебно-методического пособия, а на перспективу – автору настоятельно рекомендуется подготовить и опубликовать данный раздел в виде брошюры.

Вторая глава посвящена подробному изучению аксиологической оценки мира в национальных культурах. На достаточном количестве

примеров автор показывает общую социоцентрическую направленность и религиозное мировоззрение, а также индивидуалистическую обусловленность образной картины паремий в русском, французском и тувинском языках, приводит примеры устойчивых номинаций из таких тематических областей, как *дружба, свобода, жизнь, правда, совесть, счастье, красота* и др.

Заслуживает отдельного внимания табличные данные исследования (ДД, стр. 133 – 139). Автор группирует собранный материал по принципу национальной отнесенности к сложившимся в обществе ценностям и антиценностям из области физиологии, материальной и духовной жизни народа. Как представляется, данный формат изложения результатов научной работы наиболее показателен для отображения специфики поучения, наставления либо критики, которые исходят из образного основания паремий.

Третья глава является центральной в данной работе, поскольку соискатель посредством паремий русского, французского и тувинского языков детальным образом анализирует базовые ценности общества как такового, ценности, которые составляют национальный ориентир развития индивида, показывают особенности менталитета группы людей. Так, выявляемая автором аксиологическая триада *Человек – Семья – Труд* демонстрирует языковую преемственность и, что немаловажно, поведенческий код культуры.

Думается, что на материале собранных паремий диссертант максимально правдиво создает собственную семантическую модель относительно понятия *труд*, которую можно описать следующим образом: '*труд* – это прилагаемое усилие, приводящее к результату, а ценность *труда* измеряется уровнем проявления самого труда'. И данный факт Наталия Юрьевна подтверждает следующими примерами: *Не посеешь – не пожнешь* (ДД, стр. 247); *У ленивого пахаря крысы съедают лучший урожай* (ДД, стр. 250); *Работа и мучит, и кормит, и учит* (ДД, стр. 255); *Сталь познаётся в огне, а человек в труде* (ДД, стр. 256); *Хорош садовник – крупен крыжовник*

(ДД, стр. 258); *Мозолистые руки не знают скуки, белые руки чужие труды любят* (ДД, стр. 259) и др.

Четвертая глава посвящена гастрономическим маркерам, которые ярко демонстрируют предпочтения в национальной еде. Так, автор убедительно доказывает на собранном материале, что главная роль в любой культуре отдается принятию алкогольных напитков, которые хоть и могут рассматриваться неоднозначно – положительно или отрицательно, например: *Кто пиво варит, тот и в гости зовёт* (ДД, стр. 319), *Вино без друга – жизнь без свидетелей* (ДД, стр. 288), – но, бесспорно, формируют аксиологическую диаду «Еда» и «Жизнь» (ДД, стр. 305).

Однако при чтении работы возникают некоторые сомнения в правильности того, как соискатель излагает свою научную идею. В этой связи приведем свои соображения по поводу рецензируемого текста.

1. В работе автор лишь фрагментарно указывает источники перевода пословиц на русский язык. Это касается, в частности, тувинского материала (ДД, стр. 127 и 201). К французским пословицам также в ряде случаев приводятся русские эквиваленты (ДД, стр. 174, 176, 179, 201, 210, 246, 248, 287, 294, 300, 303 и др.). Хотелось бы услышать пояснение по данному характеру представления информации.

2. В диссертации предложенный алгоритм исследования применялся к французским пословицам Франции, и автор это подчеркивает в тексте, говоря о том, что представление ценности «Еда» формируется «*без учета пословиц франкоязычных стран*» (ДД, стр. 276). В этой связи вопрос: можно ли использовать авторскую методику при анализе пословиц других франкоговорящих территорий, например, Канады, Камеруна или Бельгии?

3. Для составления списка аксиологических доминант были использованы данные тематически организованных словарей пословиц. Было бы интересно подтвердить выявленные доминанты, например, результатами анкетирования.

4. В алгоритме исследования на первом этапе выделяется «изучение наименований рубрик и содержания включенных в них паремий с точки зрения отражения этнокультурных ценностей» (ДД, стр. 125). Просим привести конкретные примеры того, как автор соотносил наименования рубрик с ценностями и его мнение о том, всегда ли это соотношение реализуется в рассматриваемом материале.

Высказанные замечания не умаляют общий высокий уровень представленного текста докторской диссертации и носят субъективный характер. Содержание автореферата полностью соответствует ключевым положениям проведенного исследования.

Диссертационная работа завершена, характеризуется логичностью изложения, отличается внушительным объемом примеров, глубоким теоретическим обоснованием. Материалы диссертации находят апробацию в достаточном количестве опубликованных статей, в том числе в изданиях, рекомендованных ВАК РФ, Scopus и Web of Science.

Заключение. Диссертационное исследование Нелубовой Наталии Юрьевны «Аксиологические доминанты лингвокультуры и их маркированность в паремиологии (на материале французского, русского и тувинского языков)» является законченной научно-квалификационной работой, в которой содержится новое решение научной проблемы, связанной со спектром оценочности и ранжирования, распространяющимся на языковые единицы вторичной номинации. Диссертация имеет важное значение для теории паремиологии, лингвокультурологии, семасиологии и аксиологии. Работа соответствует требованиям, предъявляемым к диссертациям на соискание ученой степени доктора филологических наук, согласно п. 2.1 раздела II Положения о присуждении ученых степеней в федеральном государственном автономном образовательном учреждении высшего образования «Российский университет дружбы народов имени Патриса Лумумбы», утвержденного ученым советом РУДН протокол № УС-1

от 22.01.2024 г., а её автор, Нелюбова Наталия Юрьевна, заслуживает присуждения ученой степени доктора филологических наук по специальности 5.9.8. Теоретическая, прикладная и сравнительно-сопоставительная лингвистика.

Василенко Анатолий Петрович

25.08.25



доктор филологических наук (10.02.01 – Русский язык, 10.02.19 – Теория языка),
профессор кафедры французского языка

Института русской и романо-германской филологии
ФГБОУ ВО «Брянский государственный университет
имени академика И.Г. Петровского»



Адрес: 241036, г. Брянск, ул. Бежицкая, 14

e-mail: a.p.vasilenko@mail.ru

Адрес: 241036, Россия, Брянск, ул. Бежицкая, 14

Телефон: +7(4832) 66-65-38; 58-05-05

Официальный сайт: <https://bgru.ru>

